



NOTICIAS

Contacto:

Irati Kortabitarte
Elhuyar Komunikazioa

Datos de contacto:

i.kortabitarte@elhuyar.com
(+34) 943363040



16

12/6/2014

El "diccionario semántico" Euskal WordNet, a disposición del público

Las máquinas precisan de herramientas informáticas más potentes que los diccionarios convencionales para tareas tales como la extracción de información, la desambiguación de las acepciones de las palabras, etc. Esa es, precisamente, la función de la aplicación Euskal WordNet —desarrollada por el Grupo IXA (UPV/EHU)—, que ya puede consultarse y descargarse gratis.

Se trata de la primera Base Lexical del Conocimiento (BLC) desarrollada para el euskera: un "diccionario semántico" o "almacén" que recopila y organiza información lexical y semántica. "Es similar a una base de datos, con la diferencia de que además de recoger la información habitual de un diccionario —las acepciones de las palabras y sus correspondientes definiciones y ejemplos—, también relaciona entre sí los conceptos", señala Eneko Agirre, informático del Grupo IXA. Si consultamos la entrada dedo, por ejemplo, el resultado es el siguiente: "Cada uno de los cinco apéndices en que terminan la mano y el pie de los humanos". Ese es el significado del término. Pero, además de dicha información, podemos recibir mucha más: que el dedo es una extremidad del cuerpo; que el dedo pulgar es un dedo; que los dedos forman parte de la mano; que las manos, a su vez, forman parte del brazo, que los dedos se utilizan para tocar objetos... En resumen: se interrelacionan todos los conceptos, jerárquicamente.

Dicha base de datos es sumamente útil en diversos ámbitos, tales como la traducción automática, la extracción de información, la desambiguación de acepciones de palabras y para los sistemas pregunta-respuesta. En la traducción automática, por ejemplo, el sistema debe comprender qué palabra está traduciendo, tarea para la

cual necesita un "diccionario semántico" de este tipo. "Para una traducción de calidad, es preciso distinguir, de entre las diversas acepciones de una palabra, la más apropiada", subraya Agirre.

"Nuestro objetivo (enmarcado en un proyecto europeo) es mejorar la calidad de las traducciones automáticas utilizando WordNet", señala.

A lo largo del curso 2014-2015, el máster universitario Análisis y Procesamiento del Lenguaje, que impartirá el Grupo IXA en la UPV/EHU, estudiará Euskal WordNet y otras tecnologías lingüísticas que se utilizan para desarrollar similares aplicaciones.

Máster Análisis y Procesamiento del Lenguaje / Language Analysis and Processing (APL/LAP)

El objetivo del máster universitario Análisis y Procesamiento del Lenguaje es analizar la lengua y conocer las técnicas y aplicaciones existentes para su tratamiento mediante ordenador.

El máster ha sido organizado por el Grupo IXA (UPV/EHU), y está dirigido a todos aquellos que combinan la lingüística con la informática: filólogos y lingüistas, ingenieros informáticos y de telecomunicaciones, matemáticos, traductores... Para inscribirse, basta con ser graduado universitario, y tener experiencia e interés en la materia.

La duración del máster es de un año y medio, y las clases se impartirán en la Facultad de Informática de la UPV/EHU. Se podrá realizar en euskera o en inglés. Si se prefiere (los profesionales que trabajan, por ejemplo), puede hacerse en dos o tres cursos.

El plazo para la prematrícula ya está abierto, hasta el el 30 de junio. Más información sobre el máster en la página web <http://ixa.si.ehu.es/master/>.

El 98 % del alumnado que ha culminado el máster en los últimos cinco años, trabaja en empresas y entidades del sector.

Dirección de Internet

ixa.si.ehu.es/ixa

Información adicional

[Documentos](#)

Queda prohibido el uso de los contenidos de este sitio web sin permiso expreso.

Copyright © 2007 Elhuyar Fundazioa
basqueresearch@elhuyar.com